

UMOWA PRZEDSTAWICIELSTWA HANDLOWEGO

zawarta dnia pomiędzy:

Biuro Podróży ADRIA DATABANKA s r.o., z siedzibą w Brnie, ul. Panská 2, 602 00 Brno, Republika Czeska, identyfikujące się numerem ewidencyjnym REGON: 26939207 oraz numerem identyfikacji podatkowej NIP: CZ26939207, tel. +420 542 215 267, fax +420 542 215 207, adres e-mail: adria@adriadatabanka.com, web: www.zakwaterowanie-chorwacja.com

Kontakt bankowy: Alior Bank SA, Pl. Wolności 13, 44-200 Rybnik, Polska

IBAN: PL02249000050000460023250417; BIC: ALBPPLPW

Reprezentowane przez: PhDr Ladislav Skácal – dyrektor generalny

Dalej jako **Reprezentowany**

i

Agencja Turystyczna/Biuro Podróży
siedzibą w, ul.,
identyfikująca się numerem REGON, numerem NIP:
.....

Kontakt bankowy:
.....
.....

Tel.:, fax:
e-mail:.....

Reprezentowane przez: -
.....

Dalej jako **Przedstawiciel Handlowy**

I Przedmiot Umowy

1. Przedstawiciel Handlowy będzie w swoim imieniu oferować i sprzedawać wycieczki oraz usługi przedstawione w bazie danych systemu rezerwacji TOM 24 udostępnionych z serwera adriadatabanka.com. Wycieczki i usługi organizować będzie Reprezentowany w swoim imieniu. Przedstawiciel Handlowy otrzyma za sprzedane wycieczki i usługi prowizję, której wysokość określa art. IV niniejszej Umowy.
2. Przedstawiciel Handlowy zobowiązuje się sprzedawać wycieczki i usługi wyłącznie w cenach przedstawionych w systemie rezerwacji (pobieranych z serwera www.zakwaterowanie-chorwacja.com oraz, po wcześniejszych obustronnych uzgodnieniach, przedstawione w innych aktualnych materiałach handlowych Reprezentowanego).
3. Reprezentowany sprzedaje usługi kwaterunkowe w imieniu dostawcy usług.

II Obowiązki Reprezentowanego

Reprezentowany:

1. odpowiada przed klientami za jakość usług będących przedmiotem sprzedaży w zakresie przedstawionym w systemie rezerwacji TOM 24 i serwera www.zakwaterowanie-chorwacja.com.
2. przedstawi Przedstawicielowi Handlowemu materiały niezbędne do sprzedaży wycieczek i usług w zakresie zgodnym z Warunkami Ogólnymi oraz Warunkami Anulacyjnymi Reprezentowanego (załącznik nr 1 niniejszej Umowy).
3. potwierdza, że wszelkie informacje przedstawione w systemie rezerwacji TOM 24 oraz na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com przyjmuje się za poprawne od chwili, w której zostały zamieszczone. Reprezentowany zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian w opisach i cenach obiektów turystycznych bez konieczności powiadamiania o tym Przedstawiciela Handlowego. Reprezentowany nie będzie jednak zmieniał cen, które zostały przez niego potwierdzone podczas przyjęcia zamówienia usług dotyczących konkretnego obiektu.
4. będzie udzielał Przedstawicielowi Handlowemu informacji niezbędnych do sprzedaży wycieczek i usług. Ponadto Reprezentowany będzie informował Przedstawiciela Handlowego o wybranych nowościach prezentowanych w systemie rezerwacji TOM 24 oraz na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com.
5. będzie prowadził na swoje potrzeby ewidencję rezerwacji realizowanych przez Przedstawiciela Handlowego oraz zapłaci Przedstawicielowi Handlowemu prowizję w wysokości zgodnej z niniejszą Umową za wszystkie rezerwacje, za które Reprezentowany otrzymał zapłatę możliwą do udokumentowania.

6. Reprezentowany nie ma obowiązku zaznajamiać Przedstawiciela Handlowego ze sposobami, na mocy których będzie on sprzedawał produkty i usługi z oferty Reprezentowanego. Reprezentowany nie będzie również partycypował w kosztach poniesionych przez Przedstawiciela Handlowego w procesie sprzedaży produktów i usług z oferty Reprezentowanego.

III Obowiązki Przedstawiciela Handlowego

Przedstawiciel Handlowy zobowiązuje się:

1. aktywnie oferować i sprzedawać przy wykorzystaniu swojej sieci handlowej w niezmienionym zakresie i kształcie wycieczki i usługi przedstawione w systemie rezerwacji TOM 24 oraz na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com.
2. postępować zgodnie ze wszelkimi postanowieniami Postępowania przy Rezerwacji i Sprzedaży w systemie rezerwacji TOM 24 oraz na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com (art. nr 7 niniejszej Umowy).
3. zapoznać wszystkich klientów ze wszystkimi postanowieniami Warunków Ogólnych korzystania z wycieczek i usług Reprezentowanego zamieszczonymi na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com. Wszelkie konsekwencje wynikające z niespełnienia niniejszego zapisu w pełni obciążą Przedstawiciela Handlowego.
4. w przypadku opóźnienia wpłaty zaliczki lub płatności 100% zapłacić Reprezentowanemu karę umowną w wysokości 10% wysokości prowizji brutto Przedstawiciela Handlowego za każdy rozpoczęty tydzień kalendarzowy opóźnienia.
5. przekazywać klientom dokładne, nie zmienione informacje przedstawione w systemie rezerwacji TOM 24, na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com oraz w innych materiałach reklamowych Reprezentowanego.
6. ponosić wszelką odpowiedzialność finansową i prawną za wszelkie niejasności, problemy i późniejsze reklamacje powstałe na skutek podania klientowi jakichkolwiek nieprawdziwych informacji dotyczących wycieczek i usług Reprezentowanego. Niniejsze postanowienie będzie mieć zastosowanie także po rozwiązaniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy.
7. przekazywać Reprezentowanemu wszelkie informacje o ingerencji lub próbie ingerencji osób trzecich w prawa Reprezentowanego. Przedstawiciel Handlowy jest zobowiązany do zachowania tajemnicy handlowej dotyczącej wszelkich działalności związanych z niniejszą Umową. Tajemnica handlowa obowiązywać będzie Przedstawiciela Handlowego przez cały okres obowiązywania niniejszej Umowy oraz 24 miesiące po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu. Przedstawiciel Handlowy pokryje wszelkie koszty spowodowane złamaniem tajemnicy handlowej.

IV Prowizja

1. Przedstawiciel Handlowy otrzyma wynagrodzenie za wszystkie rezerwacje opłacone przez klienta zrealizowane za pośrednictwem systemu rezerwacji TOM 24. W przypadku rezerwacji złożonych poza systemem rezerwacji (bezpośrednio na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com) Przedstawiciel handlowy otrzyma połowę wysokości prowizji.
2. Wysokość prowizji będzie każdorazowo obliczana zgodnie z art. nr IX niniejszej Umowy. Płatnicy VAT doliczą sobie do prowizji podatek VAT (w przypadku rezerwacji pobytu w kraju członkowskim UE). Prowizja będzie obliczana wyłącznie na podstawie wysokości ceny podstawowej wycieczki lub usługi po odliczeniu aktualnie obowiązujących zniżek.
3. W przypadku ofert promocyjnych wysokość prowizji zostanie ustalona przez Reprezentowanego lub obustronnie, jeśli Strony tak zdecydują.
4. Przedstawiciel Handlowy nabywa prawa do otrzymania prowizji w chwili udokumentowanego zapłacenia faktury zaliczkowej na rachunek bankowy Reprezentowanego. Przedstawiciel Handlowy jest zobowiązany do wystawienia faktury na wysokość należnej mu prowizji (z zastrzeżeniem pkt. 3 niniejszego artykułu). Termin płatności Strony ustalają na 30 dni od chwili doręczenia do siedziby Reprezentowanego poprawnie wystawionej faktury. Przedstawiciel Handlowy nie będzie pobierał prowizji za rezerwacje wycieczek lub usług, które nie zostaną zrealizowane przez Reprezentowanego z powodu tzw. siły wyższej rozumianej jako czynniki nie możliwe do przewidzenia i niezależne od Reprezentowanego, a także z powodu braku możliwości zrealizowania rezerwacji z przyczyn handlowych oraz w przypadku rezygnacji klienta z udziału w wycieczce lub usłudze. Jeśli Przedstawiciel Handlowy otrzymał prowizję za rezerwację, która nie została zrealizowana, jest zobowiązany zwrócić Reprezentowanemu zaliczkę w pełnej wysokości w terminie 30 dni od doręczenia pisemnego wezwania do zwrotu zaliczki.
5. Przedstawiciel Handlowy nie będzie żądał od Reprezentowanego żadnych dalszych świadczeń, opłat ani prowizji wykraczających poza postanowienia niniejszej Umowy. Strony obustronnie przyjmują, że prowizja Przedstawiciela Handlowego stanowi zapłatę za wszystkie czynności podjęte przez Przedstawiciela Handlowego w związku z realizacją niniejszej Umowy a także jego zysk.

V Realizacja Umowy

1. Reprezentowany jest właścicielem wszelkich przedstawionych w bazie danych informacji o właścicielach i obiektach w Chorwacji i innych krajach, których obiekty znajdują się w systemie rezerwacji TOM 24 oraz na serwerze www.zakwaterowanie-chorwacja.com. Przedstawiciel Handlowy nie może bez pisemnej zgody Reprezentowanego przekazywać tych informacji osobom trzecim, wyłączając z tej grupy jedynie klientów, którzy zapłacą fakturę zaliczkową, którym informacje mogą zostać przekazane wyłącznie za pośrednictwem voucherów lub faktur. Reprezentowany zastrzega sobie prawo do wysyłania voucherów z danymi kontaktowymi do właścicieli obiektów bezpośrednio na adres klientów (patrz art. nr VIII).
2. Przedstawiciel Handlowy nie będzie oferował obiektów z oferty Reprezentowanego bezpośrednio, tj. bez pośrednictwa Reprezentowanego. Niniejszy punkt nie przestaje obowiązywać nawet po wygaśnięciu lub odstąpieniu od niniejszej Umowy.
3. Za poruszenie któregośkolwiek postanowienia niniejszego artykułu Strony ustalają karę umowną w wysokości całkowitego zysku Przedstawiciela Handlowego lub osoby trzeciej, której Przedstawiciel Handlowy przekazał w/w informacje. Wysokość kary umownej Strony ustalają na całkowitą wysokość zysku Przedstawiciela Handlowego/osoby trzeciej z powyższej działalności. Niniejszy punkt nie przestaje obowiązywać nawet po wygaśnięciu lub odstąpieniu od niniejszej Umowy.

VI Odpowiedzialność Stron Umowy

1. Każda Strona Umowy ponosi odpowiedzialność za spowodowane przez siebie szkody i wady, do których dojdzie w efekcie przekazywania błędnych, nieprawdziwych i niepełnych informacji (z zastrzeżeniem art. II, pkt. 3 niniejszej Umowy), a także z powodu nieodpowiedniego postępowania przy realizacji w ramach systemu rezerwacji TOM 24 i serwera www.zakwaterowanie-chorwacja.com.
2. Wszelkimi skargami klientów oraz ewentualne koszty związane z tym związane rozwiązywać będzie Reprezentowany zgodnie z Warunkami Ogólnymi. Przedstawiciel Handlowy zobowiązuje się do natychmiastowego pisemnego poinformowania Reprezentowanego o ewentualnych skargach i reklamacjach. W przypadku telefonicznej reklamacji od klientów przebywających w Chorwacji lub Słowenii Przedstawiciel Handlowy skieruje klienta na telefoniczny numer HELP LINE obsługiwany przez Reprezentowanego. Reprezentowany nie ma obowiązku przyjmować reklamacji od klienta, który opuścił zarezerwowany obiekt bez wcześniejszego zgłoszenia reklamacji Reprezentowanemu (zgodnie z załącznikiem nr 1).

VII Postępowanie przedstawicieli handlowych BP Adria Databanka przy rezerwacji pobytu poprzez system rezerwacji TOM 24

1. Wysłaną rezerwację poprzez system TOM 24 otrzyma zarówno przedstawiciel handlowy, jak również nasze biuro podróży (dalej nazywane Centralą).
2. Centrala rezerwację taką traktuje jako nieautoryzowaną i nie kontaktuje się z klientem.
3. Przedstawiciel handlowy przeprowadzi w miarę możliwości natychmiastową telefoniczną autoryzację rezerwacji w następujący sposób: Po potwierdzeniu rezerwacji, przedstawiciel handlowy potwierdzi ją mailem do Centrali (już jako autoryzowaną rezerwację) najpóźniej w przeciągu dwunastu godzin od jej otrzymania. W przypadku, kiedy zamówienie przyjdzie w piątek wieczorem lub podczas weekendu, konieczny jest kontakt z klientem najpóźniej w poniedziałek rano. W przypadku, kiedy klient zmieni któryś z parametrów zamówienia, przedstawiciel handlowy powinien wysłać do Centrali autoryzację zamówienia z naniesionymi zmianami. W przypadku, kiedy klient potrzebuje więcej czasu na potwierdzenie rezerwacji, Centrala może w drodze wyjątku poczekać na potwierdzenie dłużej niż zaznaczono wyżej. Prośbę taką przedstawiciel handlowy musi przekazać Centrali drogą mailową. (Np.: Zamówienie nie zostało przez klienta potwierdzone, potwierdzi je w środę do godziny 12.) Jeśli klient zamówi letni wypoczynek co najmniej trzy miesiące przed terminem rozpoczęcia pobytu, możliwe jest przedłużenie czasu na potwierdzenie rezerwacji. W przypadku rezerwacji dokonanych po 1. maja oraz zamówień dokonywanych w sezonie, maksymalny okres na potwierdzenie zamówienia wynosi 1 dzień.

Jeżeli klient przed potwierdzeniem rezerwacji będzie domagał się szczegółowych informacji o obiekcie czy lotnisku, planie podróży itp., przedstawiciel handlowy może skierować go Centrali, która udzieli klientowi wyczerpujących odpowiedzi. Po udzieleniu wszystkich potrzebnych informacji Centrala przekazuje klienta z powrotem do przedstawicielstwa handlowego w celu dokończenia procedury rezerwacyjnej oraz wystawienia faktury.

4. W przypadku, kiedy klient rezerwację anuluje i nie zamierza dokonywać innych rezerwacji, konieczne jest natychmiastowe powiadomienie o tym Centrali mailem, faksem lub telefonicznie. Wówczas Centrala udostępni termin dla innych klientów.

5. Po otrzymaniu autoryzowanej rezerwacji od przedstawiciela handlowego, Centrala natychmiast prześle tę wiążącą rezerwację do właściciela obiektu w Chorwacji (lub w inne, odpowiednie miejsce). Autoryzacja ze strony właściciela obiektu w Chorwacji przebiega bardzo szybko, zazwyczaj jeszcze tego samego dnia, lub, w przypadku kontaktu późnym popołudniem, w przeciągu następnego dnia. W okresie wzmożonej aktywności w sezonie (15.06. - 15.09.) okres oczekiwania na potwierdzenie ze strony właściciela obiektu w Chorwacji jest oczywiście również skrócony do minimum. W przypadku, kiedy klient domaga się natychmiastowego potwierdzenia terminu rezerwacji, jesteśmy w stanie uzyskać informacje o wolnych terminach w przeciągu 15 minut.

6. Po uzyskaniu potwierdzenia rezerwacji od właściciela obiektu Centrala wystawi przedstawicielowi handlowemu fakturę wraz z kalkulacją, wyodrębnieniem zapłaconych usług, wysokości prowizji dla przedstawiciela handlowego, oraz 'Umową o zapewnieniu 3 usług ruchu turystycznego'/ 'Umową turystyczną' (dalej nazywaną Umową). Przedstawiciel handlowy Umowy użyje jako wzór w celu wystawienia własnej faktury dla klienta. Ową fakturę przedstawiciel handlowy wystawi natychmiast i niezwłocznie wyśle do klienta mailem lub inną drogą.

7. Po uzyskaniu zapłaty od klienta przedstawiciel handlowy natychmiast drogą mailową informuje o tym fakcie Centralę. Przedstawiciel handlowy niezwłocznie wysyła również do Centrali fakturę na prowizję zrealizowanej rezerwacji. Następnie ureguluje należną Centrali kwotę za fakturę na daną rezerwację i odeśle podpisaną umowę, którą wcześniej otrzymał. Centrala zarezerwowany termin w tabeli Przegląd rezerwacji zmieni na kolor czerwony, co oznacza, że termin został zarezerwowany. Dzięki temu również klient zyska pewność, że jego rezerwacja jest ostatecznie potwierdzona i zarejestrowana w Centrali.

8. Po wpłynięciu opłaty na konto Centrali, wystawi ona dla klienta voucher (potwierdzenie rezerwacji pobytu), który wraz z planem podróży wyśle na wskazany przez klienta adres. Równocześnie Centrala wyśle mailem przedstawicielowi handlowemu powiadomienie o wystawieniu i odesłaniu vouchera klientowi. Przy realizacji ekspresowych zamówień w sezonie, dokumenty te wysyłane są mailem.

Vouchery wysyłane do klientów przedstawiciela handlowego zawierać będą adresy kontaktowe przedstawiciela handlowego i Centrali. Voucher będzie również zawierał numer telefonu komórkowego HELP LINE, na które klienci będą mogli dzwonić podczas swego pobytu, w dni robocze od 8:00 do 18:00, a w weekendy od 14:00 do 18:00. Z numerów tych klient może skorzystać podczas podróży na miejsce pobytu oraz po dotarciu do celu, w przypadku problemów z zakwaterowaniem czy właścicielem obiektu. HELP LINE obsługiwane są przez doświadczonych pracowników Centrali, którzy doskonale porozumiewają się w języku chorwackim, od lat współpracują z właścicielami obiektów w Chorwacji i Słowenii, znają okolicę i miejsce pobytu klientów. Podczas każdej rozmowy telefonicznej pracownicy Centrali robią wszystko, co leży w ich mocy, by zadowolić zarówno klienta, jak i właściciela obiektu. W przypadku uzasadnionych skarg i niezadowolonia klienta Centrala zobowiązuje się do natychmiastowej reakcji. Klientowi zostanie zaproponowany inny obiekt w najbliższej okolicy, o co najmniej takim standardzie jak ten, który wybrał klient.

9. Jeżeli klient przedstawi przedstawicielowi handlowemu jakiegokolwiek wątpliwości lub kiedy nie ma dostatecznie dużo czasu, by znaleźć odpowiedni obiekt, przedstawiciel handlowy proponuje mu najprostsze rozwiązanie. Klient poinformuje mailowo lub telefonicznie o podstawowych parametrach istotnych przy wyborze obiektu. Następnie przy pomocy systemu rezerwacji znajdziemy obiekty, spełniające oczekiwania klienta, a ich wykaz zostanie wysłany do klienta mailem.

Zespół ADRIA DATABANKA kładzie nacisk na szybkość w pracy z klientem i dokładność przekazywanych informacji.

VIII Czas trwania Umowy

Niniejsza Umowa zawarta jest na czas nieokreślony.

IX Typ współpracy i wysokość prowizji

Typ współpracy: przez system rezerwacji TOM 24.

Prowizja: Biuro podróży ADRIA DATABANKA zobowiązuje się do przekazania partnerskim agencjom turystycznym i biurom podróży prowizji w wysokości 8 - 10 % (według poniższej tabeli) ceny całkowitej zarezerwowanego pobytu z oferty systemu rezerwacji.

Cena całkowita wszystkich realizowanych pobytów w PLN od	Cena całkowita wszystkich realizowanych pobytów w PLN do	Wysokość prowizji
0	67 500	8 %
67 501	135 000	9 %
135 001	Ponad 135 001	10 %

X. UPOWAŻNIENIE

Na podstawie oraz w zgodzie z umową o przedstawicielstwie handlowym, biuro podróży ADRIA DATABANKA sp. z o.o., reprezentowana przez PhDr Ladislava Skácala, upoważnia przedstawiciela handlowego.....do:

pobierania opłat za faktury zaliczkowe lub 100% faktury ceny zakwaterowania oraz świadczonych usług w imieniu BP ADRIA DATABANKA sp. z o.o oraz na jego konto bankowe.

Przedstawiciel handlowy nie jest upoważniony do całkowitego lub częściowego przekazywania swoich praw i obowiązków osobie trzeciej.

Niniejsze upoważnienie jest nieodłączną częścią umowy o przedstawicielstwie handlowym. Wraz z utratą mocy umowy przestaje obowiązywać również upoważnienie.

XI. Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie i nabiera mocy prawnej w chwili podpisania jej przez uprawnionych przedstawicieli obu Stron.
2. Niniejsza Umowa może zostać zmieniona lub uzupełniona wyłącznie poprzez pisemne aneksy podpisane przez obie Strony.
3. Obie Strony Umowy mogą odstąpić od niniejszej Umowy bez podania dowodu przy zachowaniu miesięcznego terminu wypowiedzenia. Umowa może zostać rozwiązana wyłącznie pisemnie. Termin wypowiedzenia liczony będzie od dnia doręczenia wypowiedzenia Umowy. Przy odstąpieniu od Umowy Strony są zobowiązane do zakończenia bieżących zamówień oraz do dotrzymania tym zakresie wszelkich postanowień niniejszej Umowy, bez względu na termin wypowiedzenia.
4. Strony zgodnie postanawiają, że ewentualne spory rozwiązywane będą obustronnym porozumieniem. Jeśli porozumienie nie będzie możliwe, spór rozstrzygnie sąd handlowy w Brnie.
5. Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron. Oba egzemplarze mają wartość oryginału.
6. Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy okaże się nieważne lub nieobowiązujące, nie wpłynie to na pozostałe postanowienia Umowy, które pozostają ważne i obowiązujące. Strony Umowy zobowiązują się zastąpić takie nieważne lub nieobowiązujące postanowienie nowym postanowieniem najbliższym pierwotnej ekonomicznej intencji postanowienia nieważnego lub nieobowiązującego.

.....
(miejsce) (data)

.....
PhDr Ladislav Skácal
Dyrektor ADRIA DATABANKA sp. z o.o.

Akceptuję warunki niniejszego upoważnienia

.....
(miejsce) (data)

.....
Przedstawiciel handlowy